

HELLERING-LÈS-FÉNÉTRANGE

Alexandre Zinck promu arbitre de Ligue

Alexandre Zinck est ancien joueur de football de l'association sportive Bettborn-Hellering. Il en était un excellent gardien de but avant de changer de cap. Il s'est reconverti dans l'arbitrage depuis quelques saisons, après s'être pris de passion pour la direction du jeu. Son objectif était bien d'arbitrer un jour en ligue : il vient d'y parvenir brillamment. Il a en effet réussi tous les examens théoriques et pratiques pour le niveau L3. Il lui manquait à peine 0,02 point pour être directement arbitre en L2.

C'est une superbe performance pour Alex qui est par ailleurs membre du comité directeur de l'ASBH et référent arbitre avec le vice-président Didier Mathis. Il est également responsable de l'école de football de l'ASBH.

Pour l'anecdote, les sportifs relèvent qu'Alex suit le même parcours que l'équipe A. Celle-ci, championne de son groupe, évoluera elle aussi en ligue dès la saison prochaine. Le comité de l'ASBH est heureux d'avoir un représentant de l'arbitrage en ligue, et surtout fier de ses 3 représentants de l'arbitrage en district que sont



Alex Zinck a réussi les examens lui permettant d'arbitrer en Ligue. Photo RL

Loïc et Michel Paulin ainsi que Michael Riquart. Le club souhaite agrandir la famille des arbitres et continue à recruter des hommes ou des femmes qui seront suivis, conseillés et formés par ses 2 référents-arbitres.

Pour informations, s'adresser au président Emmanuel Fichter, au tél. 06 70 79 19 09.

SARRALTROFF

Développer les atouts de la commune



Une question essentielle pour l'avenir du village est de connaître l'évolution d'urbanisation de la commune. Photo RL

La commune de Sarraltroff mène actuellement une révision générale de son document d'urbanisme, en vue de l'élaboration du Plan Local d'Urbanisme (PLU).

Afin de présenter les projets de documents et de recueillir l'avis du public, deux réunions du conseil municipal ont eu lieu, et notamment une sur le terrain de la commune.

Christine Kriegel du bureau Ecolor de Fénétrange, en charge de l'étude de la réalisation du dossier PLU, accompagnée d'une partie du conseil municipal s'est déplacée dans les rues de la commune

pour déterminer la classification des différentes zones du territoire. Il s'agissait de faire un état des lieux, sur le terrain, notamment des zones non construites sur la commune (état actuel), des futures zones constructibles, des futures zones d'activités et des logements en location.

Réunions publiques à venir

Les plans et documents issus de cette étude seront présentés officiellement à la population lors de réunions publiques et lors d'une procédure d'enquête publique spécifique.

AVRICOURT

Deux oui pour un nom



Noël Tonegutti, adjoint au maire et petit cousin du marié, a uni civilement Pascal Bressa gérant de société, fils M. et Mme René Bressa sympathiquement connus dans la région, et Frédérique Henry, secrétaire, fille de Geneviève Delorme demeurant à Avricourt et de Jean-Paul Henry demeurant à Méliey (Haute-Saône). Les jeunes mariés résident à Réchicourt. À l'issue de la messe célébrée par l'abbé François, de nombreux parents et amis sont venus féliciter les jeunes mariés.

SAINT-JEAN-DE-BASSEL

Hospitalor : Bel canto à la Waldmatte

Une fois de plus, de belles retrouvailles ont réuni les résidents des maisons de retraite Hospitalor au bucolique étang de la Waldmatte. Les grenouilles s'y sont tues en entendant la jolie voix d'or du ténor Tony Piscopo.

Les résidents de 4 maisons de retraite se sont rassemblés pour festoyer au domaine de la Waldmatte, qui comporte un joli petit étang de pêche et un bel environnement.

Il a été aménagé par Yves et Sandrine Sonntag tout près de la forêt, à peu de distance de l'ancien Husarenhoff et du fameux « Schwanhals » qui illustre les armoiries de Berthelming.

Ce lieu bucolique a déjà accueilli les résidents d'Hospitalor, qui en sont ravis, car il dispose d'une salle de repas aux larges baies ouvertes sur la nature. Les fêtards ont le choix entre le déjeuner à l'ombre ou au soleil.

Au cours de ces agapes amicales, la direction était représentée par Eric Morgenthaler, directeur des établissements d'Abreschwiller et de Saint-Quirin, la gouvernante Patricia Friederich, de la maison de retraite de Morhange et Carine Streiff, qui dirige celle de Saint-Joseph à Saint-Jean-de-Bassel.

En début de journée, l'alerte orange de la préfecture avait bien suscité quelques inquié-

des. Mais la journée a été belle et les orages n'ont pas été au rendez-vous. Contrairement au chanteur, Tony Piscopo, qui était bien là, et se faisait entendre.

Le ténor à la voix d'or

Tony Piscopo est un chanteur du pays de Sarreguemines bien connu dans la région de l'Est de la France et en Allemagne. Ce Lorrain d'origine italienne a la nostalgie des belles voix transalpines, notamment du grand Caruso, de Mario Lanza et Claudio Villa. Il chante aussi les succès de Tino Rossi et Luis Mariano, quelques airs d'opéra, des valses de Strauss et des opéras de Nino Rota. Ce répertoire éclectique est fort apprécié par les résidents qui ont été bercés dans leur jeunesse par ces mélodies mondialement connues. Tony le sait. Il invite volontiers son auditoire à reprendre en chœur les refrains les plus connus. Certains hôtes de la fête se sont même levés pour honorer ces valseuses éternelles que l'on dansait déjà avant les années folles du



L'espace est limité, mais des couples vont tout de même danser la valse. Photo RL

début du siècle et encore pendant les années roses de l'entre-deux-guerres.

La fête s'est achevée après le goûter de l'après-midi, les

impératifs de gestion des établissements s'alliant avec le besoin de repos des fêtards dont le bel âge incite à la prudence.

C'est avec une certaine nostalgie que tout le monde a embarqué dans les minibus pour le retour au bercail, vers l'est comme vers l'ouest.

BERTHELMING

Ecole de musique : une fête de fin d'année éclectique

La météo quelque peu fantasque n'a pas facilité les choses, mais n'a pu empêcher la fête de l'école de musique d'être une belle réussite. En fin d'après-midi, alors que le ciel s'éclaircissait, le président Dominique Selmer a joyeusement accueilli ses hôtes et annoncé le programme. Puis les danseurs ont pris place dans la magnifique salle de chorégraphie de l'école implantée dans la zone d'activités de Berthelming. Les plus petits ont démontré leur talent en danse classique, puis les plus grands ont pris la relève sous le chapiteau extérieur mis en place pour la manifestation. Le groupe « éveil musical » des tout petits a proposé lui aussi quelques démonstrations illustrant leur travail effectué tout au long de l'année.

Après la danse et l'éveil, la musique a pris le relais. Les différents groupes composés de tous les instruments de l'école se sont exprimés tour à tour sur scène jusqu'au soir, pour la plus grande joie du public, venu très nombreux. Chaque élève à ainsi pu démontrer ses qualités et le résultat de son travail, devant sa famille et ses



Un groupe parmi d'autres, celui des guitaristes, démontre qu'il sait également jouer en concert. Il a été très applaudi. Photo RL

amis. La coordination des solos successifs a donné lieu à un très sympathique spectacle. Après les élèves, place aux musiciens chevronnés. Trois groupes se sont succédé sur scène entre 20 h 30 et minuit. Le nombreux public resté sur place a savouré les concerts de qualité, aux accents blues, rock et folk. À

l'issue de ceux-ci, le vice-président du conseil général Alfred Poirot et la conseillère Julienne Fortel se sont déclarés ravis et ont félicité les musiciens en herbe ainsi que les groupes musicaux invités. Alfred Poirot a constaté que l'initiative créatrice de l'école porte ses fruits. Les élèves et leurs parents n'ont

pu renforcer leur détermination à poursuivre leur apprentissage. Les élus ont aussi remercié et félicité les professeurs et les membres du bureau de l'association. La belle année musicale s'est achevée de façon très festive.

La nouvelle saison démarrera le samedi 13 septembre lors

d'une journée « portes ouvertes » pendant laquelle il sera encore temps de s'inscrire dans les différentes activités proposées par l'association. L'équipe pédagogique sera heureuse d'accueillir de nouveaux élèves et de leur faire découvrir de nouveaux projets, ainsi que le fonctionnement de l'école.

GONDREXANGE

Fête de la moisson : dernières mises au point

Organisée par le conseil de fabrique sous la présidence de Gisèle Brunette et de son comité, la fête de la moisson aura lieu dimanche 10 août sur le parking de la plage.

Lors de la dernière réunion, la présidente avait donné rendez-vous à son comité et aux bénévoles à la salle polyvalente pour les dernières mises aux points de cette journée, en présence du maire André Demange.

Demandez le programme

La journée débutera par une messe en plein air à 10 h 30 célébrée par l'abbé Joseph Schlosser curé de la paroisse, suivie d'un repas sous chapiteau à 12 h 30 avec au menu, Jambon à la broche, salade, fromage au prix de 12 € par adulte et 6 € par enfant de moins de 12 ans. Durant l'après-midi diverses animations seront proposées pour



Les organisateurs et bénévoles pour les dernières mises aux points de la fête de la moisson dimanche 10 août. Photo RL

petits et grands : le retour de la course à la brouette de Gondrexange, la course à l'œuf, une course de garçons

de café et une exposition de vieux tracteurs. Cette journée sera l'occasion de passer un agréable moment en famille

au bord de l'eau, et en musique. Pour tous renseignements et réservations : Gisèle Brunette Tel : 03 87 25 93 23

et Marie-José Mansuy-Bonne-tier Tel : 03 87 25 01 13, date limite d'inscription lundi 4 août 2014.

BLÂMONT

Cinéma

Khumba sera joué, samedi 19 juillet à 20 h 30, à la salle Bon Accueil de Blâmont.

RÉCHICOURT-LE-CHATEAU

Vide-greniers nocturne

Dans le cadre de la fête de l'eau du samedi 26 juillet organisée par l'association Les Amis de l'étang, un vide-greniers nocturne est organisé, de 14 à 22 h 30, au plan d'eau de Réchicourt. Le prix du mètre est de 1,50 €.

Réservations au tél. 03 87 24 63 13.

LANGUIMBERG

Soirée des anciens combattants

La section UNC Languiemberg, Fribourg, Rhodes organise un repas champêtre samedi 26 juillet à la salle des fêtes de Languiemberg, à partir de 20 h. Un jambon vigneron et son accompagnement composeront le plat principal du repas.

NOS

CORRESPONDANTS

Pour le canton de Fénétrange

BELLES-FORÊTS (Angviller/Bisping) : Jean-Claude PEIFFER 03 87 07 82 76 (jean-claude.peiffer@gmail.com) (jeanclaude.peiffer@free.fr).

BERTHELMING : Jean-Claude PEIFFER.

BETTBOURN : Jean-Claude PEIFFER.

BICKENHOLTZ : Marie-Reine STINUS 03 87 24 16 27 ou 06 74 95 58 36 (marie-reine.stinus@republicain-lorrain.fr).

DESSELING : Muriel VAN HAAREN 03 87 03 91 35 ou 06 83 53 16 77 (nono.muriel@neuf.fr).

DOLVING : Alain MARCHEL 03 87 07 82 84 ou 06 03 10 02 93 (alain.mar-chal@wanadoo.fr).

FÉNÉTRANGE : Lucien FRANTZ 03 87 07 79 11 ou 06 83 56 00 50 (lucien.frantz@justice.fr).

FLEISHEIM : Marie-Reine STINUS 03 87 24 16 27 ou 06 74 95 58 36 (marie-reine.stinus@republicain-lorrain.fr).

GOSELMING : Serge HICK 03 87 07 82 87 ou 06 81 73 17 51 (serge.hick@wanadoo.fr).

HELLERING-LES-FÉNÉTRANGE : Jean-Claude PEIFFER.

HILBESHEIM : Michel WIRIG (03) 87 03 40 69 ou (06) 75 89 23 75 (michel.wirig@orange.fr) (michel.wirig@gmail.com).

MITTERSHEIM : Jean-Pierre GACHENOT 09 88 60 79 09 ou 06 30 84 76 69 (jeanpierre.gachenot@nordnet.fr).

NIEDERSTINZEL : Marie-Thérèse NEUROHR 03 87 07 61 91 ou 06 71 97 52 68 (marie-the-rese.neurohr@orange.fr) et Jean-Claude PEIFFER 03 87 07 82 76 (jean-claude.peiffer@gmail.com) (jeanclaude.peiffer@free.fr) et Michèle POIROT 03 87 07 61 76 ou 06 41 71 49 64 (mi.poirot@orange.fr).

OBERTINZEL : Jean-Claude PEIFFER.

POSTROFF : Marie-Thérèse WILHELM 03 87 07 61 57 ou 06 83 29 26 96 (mthwilhelm@yahoo.fr).

ROMELFING : Michèle POIROT.

SAINT-JEAN-BASSEL : Jean-Claude PEIFFER.

SARRALTROFF/GOERLINGEN : Jean-Marie Collin 06 79 64 06 00 ou 03 87 23 92 34 (jmcollin57@orange.fr).

SCHALBACH : Alain JOUANNEAU 03 87 07 76 91 ou 06 80 13 66 51 (alain-jouanneau@yahoo.fr).

VECKERSVILLER : Marie-Reine STINUS 03 87 24 16 27 ou 06 74 95 58 36 (marie-reine.stinus@republicain-lorrain.fr).

VIEUX-LIXHEIM : Alain JOUANNEAU 03 87 07 76 91 ou 06 80 13 66 51 (alain-jouanneau@yahoo.fr).